Contents

Vita Fortunati and Martin Procházka
Preface .................................................. 9

Part 1 Structuralism and Language System
Libuše Dušková
Introduction ............................................. 13

I Prague Structuralism: Founders’ Legacies
Michel Viel
N.S. Trubetzkoy, England and the English Language ..................... 21

Craig Callender
Trubetzkoy, Autosegmental Phonology and the Segmental Status of Geminates .................................................. 45

Rostislav Kocourek
On Trnka on Linguistics and Signs .................................... 61

Libuše Dušková
On Bohumil Trnka’s Concept of Neutralization and its Nature on the Higher Language Levels ........................................ 87

II Information Structure in Czech Linguistics Today
Eva Hajičová
Information Structure from the Point of View of the Relation of Function and Form ................................................. 107

Martin Adam
Structural Dichotomy in the Theory of Functional Sentence Perspective 129
# Contents

Jana Chamonikolasová  
Communicative Dynamism and Prosodic Prominence of English and Czech Pronouns ............................................. 143

## III System and Structure at Discourse Level

Karin Aijmer  
The Attention-getting Devices *look, see* and *listen* ................................................................. 163

Pavlína Šaldová and Markéta Malá  
Discourse-pragmatic Functions of Participial Clauses in Preverbal Position ........................................... 177

Renata Pípalová  
On the Content Aspect of Textual Themes ................................................................. 191

## IV Structures and Meaning

Vladislav Smolka  
Why We Read What We Think We Are Reading: On Some Aspects of Resolving Ambiguity ........................................... 209

Stanislav Kavka  
Whims of Context in the Interpretation of Idiomatic Expressions ................................................................. 219

Aleš Klégr and Jan Čermák  
Neologisms of the >On-the-pattern-of< Type: Analogy as a Word-formation Process? ........................................... 229

### Part 2 Beyond Language Structures

Martin Procházka  
Introduction ................................................................. 245

## I Legacies of Prague Structuralism and Literary Studies

Lawrence Lipking  
Lost in Translation: The Prague School and the World of Literature ................................................................. 253

Ilias Yocaris  
Towards a Neoformalist Approach to Literary Texts: Roman Jakobson's Conceptual Heritage ................................................................. 261
Contents

Shirley Sharon-Zisser
The Poetic Function from Jakobson to Lacan: A Lacanian Theory of Poetics ........................................ 281

M. Elizabeth Weiser
René Wellek and Kenneth Burke: Prague Influences on the Birth of Modern Rhetoric ........................................ 293

Lawrence K. Stanley
Structural Transformation: Short-story Narratives and the Significance of Degree Zero ........................................ 305

James W. Underhill
Structure and Reconstruction: Jiří Levý and the Translation of Poems ........................................ 313

II Structuralism Today

Aleida Assmann
Structuralism: Great Expectations or Paradigm Lost? A Personal Reassessment ........................................ 343

Monica Spiridon
Bakhtin after Bakhtin: The Fate of a Pioneering Theory of Language ........................................ 353

Erik S. Roraback
Niklas Luhmann and Forms of the Baroque Modern; or, Structure, System and Contingency ........................................ 363

Martin Procházka
Structuralism and History ........................................ 379

Mark Amsler
Jakobson’s Dominant, Hyperliteracies, and Structures of History ........................................ 387

III Theories of Structure and Their Transformations

Johannes Fehr
The Question of Transmission in Saussure’s Reflections on Language ........................................ 415

Giuseppe Martella
From Index to Link: A Phenomenology of Language ........................................ 427
Ming-Qian Ma
Toward a Closed-Open Typology: Language System, Systems Theory and a Phenomenology of an Organization-Structure Interface 437

Martin Procházka
Structure and the Philosophy of As-If: Wellek, Vaihinger and Iser 453

Index 461